

KOMISJA  
TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

## ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
			Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
19 10	STOSUNKI Z AZJĄ							
19 10 01	<i>Współpraca finansowa i techniczna z azjatyckimi krajami rozwijającymi się</i>	4	327 000 000	320 000 000	278 000 000 <sup>(1)</sup>	266 000 000 <sup>(2)</sup>	203 189 047,66	237 109 029,48
19 10 02	<i>Współpraca polityczna, gospodarcza i kulturalna z azjatyckimi krajami rozwijającymi się</i>	4	98 000 000	126 500 000	87 000 000	68 000 000	102 591 370,—	49 915 268,42
19 10 03	<i>Pomoc dla osób wysiedlonych w krajach azjatyckich</i>	4	26 000 000	10 350 000	25 000 000	21 000 000	23 000 000,—	11 178 643,03
19 10 04	<i>Działania na rzecz odbudowy i odnowy w azjatyckich krajach rozwijających się</i>	4	p.m.	2 300 000	4 125 000	8 500 000	0,—	1 875 397,43
19 10 06	<i>Pomoc na rzecz odbudowy i odnowy Afganistanu</i>	4	183 000 000	164 000 000	168 000 000 <sup>(3)</sup>	113 500 000 <sup>(4)</sup>	209 000 000,—	155 399 994,21
	<b>Rozdział 19 10 — Razem</b>		<b>634 000 000</b>	<b>623 150 000</b>	<b>562 125 000</b>	<b>477 000 000</b>	<b>537 780 417,66</b>	<b>455 478 332,57</b>

(1) Środki w wysokości 14 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

(2) Środki w wysokości 14 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

(3) Środki w wysokości 15 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

(4) Środki w wysokości 15 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.

KOMISJA

TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

## ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ (ciąg dalszy)

*Uwagi*

Celem współpracy na rzecz rozwoju pod tym nagłówkiem jest wniesienie wkładu w osiągnięcie milenijnych celów rozwoju (MCR), w szczególności Celu nr 1, jakim jest zmniejszenie o połowę, przed rokiem 2015, proporcji ludności, której przychód jest niższy niż 1 USD dziennie na osobę, i zmniejszenie o połowę proporcji ludności cierpiącej z powodu głodu. MCR-y dają ogólne punkty odniesienia w tej sprawie.

Dla krajów z listy nr 1 Komitetu Pomocy Rozwojowej (DAC) przy OECD przyznano wyjściową kwotę 35 % rocznych zobowiązań na infrastrukturę społeczną, głównie edukację i zdrowie, ale również na wsparcie makroekonomiczne powiązane z sektorem społecznym. W kontekście tym wsparcie z budżetu UE winno się postrzegać jako część ogólnej pomocy oferowanej sektorowi społecznemu w każdym z tych krajów. Normą musi się stać zachowanie pewnego poziomu elastyczności. Wyjściowa kwota 20 % całkowitych rocznych zobowiązań przeznaczona będzie na działania w sektorze podstawowej opieki zdrowotnej oraz podstawowej edukacji, w tym sektorowe wsparcie budżetowe dla ministerstw zdrowia i edukacji, tam gdzie będzie to służyć podstawowej opiece zdrowotnej i edukacji podstawowej.

Do lipca każdego roku Komisja winna przekazać Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczne sprawozdanie dotyczące współpracy na rzecz rozwoju. Winno ono zawierać również informację o tym, w jaki sposób działania Komisji Europejskiej przyczyniły się do osiągnięcia celu, jakim jest owe 35 % na infrastrukturę społeczną, oraz do realizacji MCR. Raport winien również zawierać informacje na temat stanu koordynacji pomocy między Państwami Członkowskimi oraz informację o tym, jak pomoc budżetowa przyczyniła się do osiągnięcia MCR. Wsparcie budżetowe zależeć będzie od wcześniejszego wykazywania dostatecznego przygotowania instytucjonalnego i przestrzegania szczegółowych kryteriów nadzoru i wykorzystania funduszy w kraju beneficjenta. W raporcie trzeba uwzględnić te kryteria i ocenić ich wypełnienie.

Po przedłożeniu raportu wszystkie trzy instytucje podejmą dyskusję na temat wyników oraz sposobu osiągnięcia dalszego postępu w realizacji celów.

Porozumienia o współpracy z rozwijającymi się krajami Ameryki Łacińskiej zawierają postanowienie dotyczące poszanowania praw człowieka, którego naruszenie oznacza zawieszenie porozumienia. Komisja winna być niezwykle skrupulatna w egzekwowaniu spełniania wymogów tego postanowienia przez beneficjentów przy przyznawaniu funduszy na jakikolwiek projekt. Środki te obejmują również ochronę i upowszechnianie praw dziecka i integrowanie praw dziecka w ramach programów, wraz z dokumentami poświęconymi strategii krajowej, narodowym programom indykatorywnym i przeglądom średnioterminowym.

## ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ (ciąg dalszy)

## 19 10 01 Współpraca finansowa i techniczna z azjatyckimi krajami rozwijającymi się

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
3 27 000 000	3 20 000 000	2 78 000 000 <sup>(1)</sup>	2 66 000 000 <sup>(2)</sup>	2 03 189 047,66	2 37 109 029,48
<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 14 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.					
<sup>(2)</sup> Środki w wysokości 14 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.					

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	1 289 967 390	240 000 000	225 000 000	225 000 000	225 000 000	374 967 390
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	292 000 000 <sup>(1)</sup>	40 000 000	70 000 000	45 000 000	35 000 000	102 000 000
Środki 2005	327 000 000		25 000 000	45 000 000	40 000 000	217 000 000
Ogółem	1 908 967 390	280 000 000 <sup>(2)</sup>	320 000 000	315 000 000	300 000 000	693 967 390
<sup>(1)</sup> Z czego 14 000 000 euro ujęto w pozycji 31 02 41 01.						
<sup>(2)</sup> Z czego 14 000 000 euro ujęto w pozycji 31 02 41 01.						

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie funduszy dla azjatyckich krajów rozwijających się, w szczególności najbardziej potrzebujących z nich, mających na celu rozwiązanie problemów makroekonomicznych i sektorowych. Szczególny nacisk położony zostaje na działania wpływające na organizację gospodarki i rozwój instytucjonalny, wzmocnienie społeczeństwa obywatelskiego, wraz z działaniami na rzecz demokratyzacji, powszechny dostęp dzieci obu płci i kobiet do wykształcenia podstawowego i średniego, działania na rzecz środowiska, lasów tropikalnych, kampanie antynarkotykowe, współpracę regionalną, zapobieganie klęskom żywiołowym i odbudowę, jak również energie alternatywne oraz technologie informatyczne i komunikacyjne.

Są przeznaczone również na pokrycie działalności informacyjnej i szkoleniowej w takich dziedzinach, jak walka z dyskryminacją wobec kobiet i osób niepełnosprawnych, wykorzystanie dzieci obu płci, promowanie polityki ochrony konsumenta, kampanie przeciwko narkotykom i AIDS oraz kwestie związane z populacją przy wykorzystaniu w większym stopniu pomocy technologii informatycznych i komunikacyjnych.

Komisja powinna każdego roku przedstawiać sprawozdanie z realizacji pomocy zagranicznej UE w zakresie tego programu.

W ramach tego artykułu finansowane są wydatki na działania i inne kroki o charakterze horyzontalnym dla poprawy rozpoznawalności lub zwiększenia świadomości na temat współpracy Unii Europejskiej z krajami rozwijającymi się Azji.

Środki te obejmują również pożyczki i kredyty (mikro, małe i średniej wielkości) udzielane za pośrednictwem systemu bankowego dla wspierania, w szczególności, inicjatyw promujących zatrudnienie kobiet i osób niepełnosprawnych.

Są przeznaczone również na pokrycie wsparcia na rzecz rozwoju społeczeństwa obywatelskiego, a zwłaszcza wsparcia dla działań organizacji pozarządowych promujących i broniących praw grup słabszych, takich jak kobiety, dzieci, mniejszości etniczne i niepełnosprawni.

KOMISJA

TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

**ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ** (*ciąg dalszy*)**19 10 01** (*ciąg dalszy*)

Część tych środków jest przeznaczona, z należyтым uwzględnieniem postanowień Rozporządzenia Finansowego, na działania podejmowane przez starszych specjalistów wolontariuszy z Unii Europejskiej pod auspicjami ESSN (European Senior Services Network), w tym pomoc techniczną, doradztwo i szkolenia w wybranych przedsiębiorstwach sektora publicznego bądź prywatnego.

Wykorzystanie tych środków zależy od stosowania się do zasad leżących u podstaw działań Unii Europejskiej.

Powodem wstrzymania pomocy unijnej będzie brak działań zapobiegających i zwalczających przemoc w stosunku do kobiet (ukamienowanie, samosądy publiczne, okaleczanie narządów płciowych, palenie i gwałty).

Środki te obejmują również wydatki na pomoc dla ludności Timoru Wschodniego.

Fundusze na rzecz Nepalu zostaną uruchomione pod warunkiem, że władze Nepalu zagwarantują, że nie będą zawracać uchodźców z Tybetu.

Część tych środków zostanie wykorzystana na upowszechnianie praw człowieka, demokracji i państwa prawa.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 443/92 z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie finansowej i technicznej pomocy dla rozwijających się krajów Azji i Ameryki Łacińskiej oraz współpracy gospodarczej z tymi krajami (Dz.U. L 52 z 27.2.1992, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 550/97 z dnia 24 marca 1997 r. w sprawie działań związanych z HIV/AIDS w krajach rozwijających się (Dz.U. L 85 z 27.3.1997, str. 1).

Council Regulation (EC) No 1484/97 of 22 July 1997 on aid for population policies and programmes in the developing countries (OJ L 202, 30.7.1997, p. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2046/97 z dnia 13 października 1997 r. w sprawie współpracy Północ-Południe w kampanii przeciwko narkotykom i narkomanii (Dz.U. L 287 z 21.10.1997, str. 1).

Council Regulation (EC) No 2836/98 of 22 December 1998 on integrating gender issues in development cooperation (OJ L 354, 30.12.1998, p. 5).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 2493/2000 z dnia 7 listopada 2000 r. w sprawie środków mających na celu wspieranie pełnej integracji wymiaru środowiskowego w procesie rozwoju krajów rozwijających się (Dz.U. L 288 z 15.11.2000, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 2494/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 listopada 2000 r. w sprawie środków promocji ochrony i trwałej gospodarki lasami tropikalnymi i innymi lasami w krajach rozwijających się (Dz.U. L 288 z 15.11.2000, str. 6).

Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 23 July 2002, concerning Community cooperation with Asian and Latin American countries and amending Council Regulation (EC) No 2258/96 (OJ C 331 E, 31.12.2002, p. 12).

## ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ (ciąg dalszy)

## 19 10 02 Współpraca polityczna, gospodarcza i kulturalna z azjatyckimi krajami rozwijającymi się

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
98 000 000	126 500 000	87 000 000	68 000 000	102 591 370,—	49 915 268,42

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	434 898 477	59 000 000	66 500 000	55 000 000	50 000 000	204 398 477
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	87 000 000	9 000 000	25 000 000	25 000 000	25 000 000	3 000 000
Środki 2005	98 000 000		35 000 000	25 000 000	25 000 000	13 000 000
Ogółem	619 898 477	68 000 000	126 500 000	105 000 000	100 000 000	220 398 477

## Uwagi

Środki te zostaną przeznaczone, z uwzględnieniem wspólnego interesu Unii Europejskiej i jej partnerów, na pokrycie różnych rodzajów działalności wraz z pomocą techniczną, szkoleniami, transferem technologii i wsparciem instytucjonalnym w dziedzinie promocji handlu, energii (zwłaszcza energii odnawialnej), środowiska, zarządzania itd., dla:

- poprawy aspektów ekonomicznych, społecznych, kulturalnych, prawnych i regulacyjnych i poprawy stosunków gospodarczych i handlowych pomiędzy Unią Europejską a Azją,
- wspierania integracji regionalnej,
- pomocy w budowaniu potencjału, zwłaszcza w krajach najmniej rozwiniętych, aby pomóc w lepszej integracji z wielostronnym systemem handlu, wraz z możliwością udziału w WTO,
- zachęcania do transferu know-how i nawiązywania kontaktów i współpracy między podmiotami gospodarczymi po obu stronach,
- promowania bardziej sprzyjającego klimatu dla ekspansji gospodarczej i, w związku z tym, rozwoju tych krajów,
- promować powszechniejsze wykorzystywanie technologii informatycznych i komunikacyjnych.

Fundusze na rzecz Nepalu zostaną uruchomione pod warunkiem, że władze Nepalu zagwarantują, że nie będą zwracać uchodźców z Tybetu.

Środki te obejmują plany promowania praktyk biznesowych sprzyjających środowisku i społeczeństwu, wraz z transferem wiedzy technicznej dotyczącej najlepszych praktyk w technologiach czystych i zachęt ekonomicznych i dla ułatwienia transferu unijnej energii odnawialnej i pozbawionej emisji oraz technologii związanych.

Przeznaczone są również na monitorowanie wpływu integracji regionalnej przez organizacje pozarządowe, uznane fundacje polityczne i grupy społeczne, takie jak stowarzyszenia reprezentujące pracodawców, małe i średnie przedsiębiorstwa (MSP), rolnictwo i konsumenci, organizacje działające na rzecz ochrony środowiska, związki zawodowe i organizacje podobne do związków zawodowych.

KOMISJA

TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

**ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ** (ciąg dalszy)

**19 10 02** (ciąg dalszy)

Wykorzystanie tych środków zależy od stosowania się do zasad leżących u podstaw działań Unii Europejskiej.

Część tych środków zostanie wykorzystana na upowszechnianie praw człowieka, demokracji i państwa prawa.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 443/92 z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie finansowej i technicznej pomocy dla rozwijających się krajów Azji i Ameryki Łacińskiej oraz współpracy gospodarczej z tymi krajami (Dz.U. L 52 z 27.2.1992, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 550/97 z dnia 24 marca 1997 r. w sprawie działań związanych z HIV/AIDS w krajach rozwijających się (Dz.U. L 85 z 27.3.1997, str. 1).

Council Regulation (EC) No 1484/97 of 22 July 1997 on aid for population policies and programmes in the developing countries (OJ L 202, 30.7.1997, p. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2046/97 z dnia 13 października 1997 r. w sprawie współpracy Północ-Południe w kampanii przeciwko narkotykom i narkomanii (Dz.U. L 287 z 21.10.1997, str. 1).

Council Regulation (EC) No 2836/98 of 22 December 1998 on integrating gender issues in development cooperation (OJ L 354, 30.12.1998, p. 5).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 2493/2000 z dnia 7 listopada 2000 r. w sprawie środków mających na celu wspieranie pełnej integracji wymiaru środowiskowego w procesie rozwoju krajów rozwijających się (Dz.U. L 288 z 15.11.2000, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 2494/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 listopada 2000 r. w sprawie środków promocji ochrony i trwałej gospodarki lasami tropikalnymi i innymi lasami w krajach rozwijających się (Dz.U. L 288 z 15.11.2000, str. 6).

Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 23 July 2002, concerning Community cooperation with Asian and Latin American countries and amending Council Regulation (EC) No 2258/96 (OJ C 331 E, 31.12.2002, p. 12).

## ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ (ciąg dalszy)

## 19 10 03 Pomoc dla osób wysiedlonych w krajach azjatyckich

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
26 000 000	10 350 000	25 000 000	21 000 000	23 000 000,—	11 178 643,03

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	37 980 826	12 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	10 980 826
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	25 000 000	9 000 000	3 000 000	5 000 000	5 000 000	3 000 000
Środki 2005	26 000 000		2 350 000	5 000 000	5 000 000	13 650 000
Ogółem	88 980 826	21 000 000	10 350 000	15 000 000	15 000 000	27 630 826

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie działań promujących samowystarczalność grup uchodźców, przesiedleńców i innych grup społecznych, które opuściły swój kraj pochodzenia lub zamieszkania z powodu walk, braku bezpieczeństwa lub innych sytuacji kryzysowych wywołanych przez działania człowieka w Azji.

Środki te przeznaczone są na spełnienie potrzeb uchodźców z Tybetu i promowanie ich integracji w kraju przyjmującym, w szczególności w Indiach.

Obejmują również działania dające możliwość przetrwania, repatriacji i przesiedlenia. Pomoc w szczególności może być uzupełniona w takim stopniu, aby obejmowała społeczność lokalną w krajach przyjmujących i krajach pochodzenia, jeśli tego wymagają warunki ekonomiczne. Może również zostać wykorzystana, w miarę potrzeby, na wsparcie planów zapobiegania przesiedleniom ludności.

Środki te obejmują również edukację dla dzieci dotkniętych przez wojny lub klęski żywiołowe.

Działania te mogą być finansowane wspólnie z organizacjami pozarządowymi i międzynarodowymi.

## Podstawa prawna

Rozporządzenie (WE) nr 2130/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 października 2001 r. w sprawie działań na rzecz pomocy przesiedleńcom w rozwijających się krajach Azji i Ameryki Łacińskiej (Dz.U. L 287 z 31.10.2001, str. 3).

Proposal for a regulation of the European Parliament and the Council on operations to aid uprooted people in Asian and Latin American developing countries and amending European Parliament and Council Regulation (EC) No 2130/2001 (COM(2004) 126 final).

KOMISJA  
TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

**ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ** (ciąg dalszy)

**19 10 04 Działania na rzecz odbudowy i odnowy w azjatyckich krajach rozwijających się**

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
p.m.	2 300 000	4 125 000	8 500 000	0,—	1 875 397,43

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	16 066 901	6 500 000	1 300 000	1 000 000	1 000 000	6 266 901
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	4 125 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000	125 000	
Środki 2005	p.m.					
Ogółem	20 191 901	8 500 000	2 300 000	2 000 000	1 125 000	6 266 901

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie działań na rzecz powrotu do normalnego życia ludzi w krajach rozwijających się w następstwie sytuacji krytycznych powstałych w wyniku klęsk żywiołowych, ostrych konfliktów i innych sytuacji kryzysowych.

Działania będące przedmiotem finansowania obejmują:

- wznowienie produkcji na trwałych zasadach,
- fizyczne i operacyjne przywrócenie podstawowej infrastruktury, w tym rozminowywanie,
- reintegrację społeczną, w szczególności uchodźców, osób przesiedlonych oraz zdemobilizowanych oddziałów wojska,
- przywrócenie zdolności instytucjonalnej potrzebnej w okresie odbudowy, zwłaszcza na poziomie lokalnym,
- zajęcie się potrzebami dzieci, zwłaszcza rehabilitacja dzieci poszkodowanych przez wojnę, w tym dzieci żołnierzy,
- wspomaganie osób niepełnosprawnych i organizacji osób niepełnosprawnych, w celu zagwarantowania, że ich szczególne potrzeby będą zaspokojone w kontekście działań rehabilitacyjnych,
- wzięcie pod uwagę potrzeb kobiet, dzieci i osób starszych przy pomocy podczas klęsk żywiołowych i podczas działań odbudowy,
- podniesienie stanu świadomości na temat niebezpieczeństw związanych z klęskami żywiołowymi i kroków mających na celu ich unikanie lub łagodzenie ich skutków.

W szczególności działania te mogą obejmować programy i projekty realizowane przez organizacje pozarządowe działające na rzecz rozwoju i innych uczestników społeczeństwa obywatelskiego, których zachęcono do udziału i, w związku z tym, promowanie udziału społeczeństwa beneficjenta na każdym poziomie łańcucha decyzyjnego i procesu realizacji.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2258/96 z dnia 22 listopada 1996 r. w sprawie działań na rzecz odbudowy i rekonstrukcji w krajach rozwijających się (Dz.U. L 306 z 28.11.1996, str. 1).



## ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ (ciąg dalszy)

## 19 10 06 Pomoc na rzecz odbudowy i odnowy Afganistanu

Dane liczbowe (Środki zróżnicowane)

Środki 2005		Środki 2004		Wynik 2003	
Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność	Zobowiązanie	Płatność
183 000 000	164 000 000	168 000 000 <sup>(1)</sup>	113 500 000 <sup>(2)</sup>	209 000 000,—	155 399 994,21
<sup>(1)</sup> Środki w wysokości 15 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02. <sup>(2)</sup> Środki w wysokości 15 000 000 euro ujęto w rozdziale 31 02.					

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązanie		Płatność				
		2004	2005	2006	2007	Kolejne lata
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	162 309 119	50 000 000	40 000 000	40 000 000	20 000 000	12 309 119
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	183 000 000 <sup>(1)</sup>	78 500 000	40 000 000	35 000 000	29 500 000	
Środki 2005	183 000 000		84 000 000	40 000 000	40 000 000	19 000 000
Ogółem	528 309 119	128 500 000 <sup>(2)</sup>	164 000 000	115 000 000	89 500 000	31 309 119
<sup>(1)</sup> Z czego 15 000 000 euro ujęto w pozycji 31 02 41 01. <sup>(2)</sup> Z czego 15 000 000 euro ujęto w pozycji 31 02 41 01.						

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie działań wspólnotowych w ramach procesu odbudowy Afganistanu. Mogą je uzupełniać wydatki określone w ramach innych rozdziałów i artykułów, do których stosuje się inne procedury, zwłaszcza rozdziału 23 02 (Pomoc humanitarna), artykuły 21 02 01 i 21 02 02 (Pomoc żywnościowa i działania wspierające) i artykuł 19 02 05 (Mechanizm szybkiego reagowania).

Komisja będzie monitorowała przestrzeganie warunków udzielenia wkładu Wspólnoty w ten proces, zwłaszcza w pełną realizację zasad uzgodnionych w ramach Umowy Bonn-Petersberg. Będzie informowała władze budżetowe o swoich ustaleniach i wnioskach.

Środki te przeznaczone są również na wspieranie narodowej strategii walki z narkotykami w Afganistanie, włącznie z powstrzymaniem produkcji opium w Afganistanie, oraz przerwanie i zniszczenie siatek handlu opium i dróg nielegalnego eksportu do krajów europejskich.

Mają również wspierać wkład wspólnotowy w proces powrotu uchodźców i przesiedleńców z Afganistanu do swojego kraju i miejsc pochodzenia zgodnie ze zobowiązaniami, jakie zawarła Wspólnota w Konferencji w Tokio w styczniu 2002 r.

Środki te finansują również działania organizacji kobiecych pracujących od dłuższego czasu na rzecz praw kobiet afgańskich.

Część tych środków jest przeznaczona, z pełnym uwzględnieniem postanowień Rozporządzenia Finansowego, na poprawę sytuacji kobiet, przede wszystkim na działania w obszarze zdrowia i edukacji oraz na wspieranie ich aktywnego udziału w procesach podejmowania decyzji we wszystkich obszarach i na wszystkich szczeblach.

Szczególną uwagę zwraca się również na sytuację kobiet i dziewcząt we wszystkich działaniach i projektach finansowanych z tych środków.

KOMISJA

TYTUŁ 19 — STOSUNKI ZEWNĘTRZNE

**ROZDZIAŁ 19 10** — STOSUNKI Z AZJĄ (*ciąg dalszy*)

**19 10 06** (*ciąg dalszy*)

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 443/92 z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie finansowej i technicznej pomocy dla rozwijających się krajów Azji i Ameryki Łacińskiej oraz współpracy gospodarczej z tymi krajami (Dz.U. L 52 z 27.2.1992, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2258/96 z dnia 22 listopada 1996 r. w sprawie działań na rzecz odbudowy i rekonstrukcji w krajach rozwijających się (Dz.U. L 306 z 28.11.1996, str. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 2130/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 października 2001 r. w sprawie działań na rzecz pomocy przesiedleńcom w rozwijających się krajach Azji i Ameryki Łacińskiej (Dz.U. L 287 z 31.10.2001, str. 3).

Proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council, submitted by the Commission on 23 July 2002, concerning Community cooperation with Asian and Latin American countries and amending Council Regulation (EC) No 2258/96 (OJ C 331 E, 31.12.2002, p. 12).